

Revell

HEAVY TANK TRAILER

7520-0569

© 1989 BY REVELL INC.

PRINTED IN W. GERMANY

DEUTSCH: ACHTUNG: Vor dem Zusammensetzen die Bauanleitung gut durchlesen. Jedes Teil ist nummeriert. Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfeilen und Entgraten der Teile, Schmirbelband, Klebestift und Wischbalken zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile. Plastikteile in einer milden Seifenlauge reinigen und an der Luft trocknen. Damit der Farbstich und die Aufklebblätter besser haften, vor dem Ankleben prüfen, ob die Teile passen. Klebstoff sparsam auftragen. Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden. Farben gut durchrocknen lassen, erst dann dem Zusammenbau fortsetzen. Jedes Aufklebblatt einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abheben und mit Lösungspapier abdrücken.

ENGLISH ATTENTION: Carefully read instruction sheet before assembling. Each part is numbered. Consider succession of assembly steps. Required tools: knife and file to remove and trim parts, rubber band, adhesive tape and dusters for fast parts after cementing. Wash plastic in mild detergent solution, rinse and let air dry for better paint and decal adhesion. Scraps chrome and paint at area to be glued. Paint small parts as rubber before removing. Allow paint to dry thoroughly before continuing assembly. Cut out each decal one by one and dip it in warm water for approx. 20 secs., slide decal from the paper at the marked position and dab with blotting paper.

FRANCAIS: ATTENTION: lire soigneusement la fiche d'instructions avant d'assembler. Chaque pièce est numérotée. Suivre la succession des étapes de montage. Outils nécessaires: couteau et lime pour détacher et lisser les pièces, bandes de papier adhésif et pinces à linge pour maintenir ensemble les pièces après collage. Laver le plastique dans une solution détergente légère, rincer et laisser sécher à l'air libre pour une meilleure adhérence de la peinture et des décals. Quitter les pièces ensemble avant de coller. Employer la colle Revell pour plastique exclusivement. Laisser très peu de colle à chaque fois. Gratter le chrome ou la peinture sur les surfaces à coller. Peindre les petites pièces sur le support avant de les attacher. Laisser la peinture sécher totalement avant de continuer l'assemblage. Découper chaque décal séparément et le plonger dans l'eau chaude environ 20 secondes. Faire glisser le décal du papier à l'emplacement du décor et tamponner avec du papier buvard.

NEDERLANDS: OPGELET: alvorens te beginnen met het in elkaar zetten, eerst de handleiding goed doorlezen. Elk onderdeel is genummerd. Aandacht besteden aan de volgorde van montage. Het benodigde gereedschap: mes en vijl voor het verwijderen en het aframen van de onderdelen, stukjes plakband en waskoppertjes gebruiken voor het bij elkaar houden van de gekleefde onderdelen. De plastic onderdelen met een zacht wasmiddel schoonmaken en laten drogen zodat de verf en de transfers beter hechten. Alvorens te lijmen, eerst vaststellen of de onderdelen

passen, de lijn zorgvuldig opmerken. Chrom en verf van de op elkaar te lijmen delen verwijderen. Kleine onderdelen eveneens vóór dat ze aan het getuigen vervoegd worden. De verf goed laten drogen en eerst dan verder gaan met de bouw. Elk transfer apart afknippen en ca. 20 seconden in lauwwarm water leggen. Het transfer op de juiste plaats van het papier schuiven en het model met vettenvaagpapier afdrukken.

ITALIANO: ATTENZIONE: Leggere attentamente le istruzioni prima dell'assemblaggio. Ogni pezzo è numerato. Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzatura necessaria: coltello e lima per rimuovere e rifinire le parti plastiche, nastro adesivo e spilli per tenere le parti dopo averle incollate. Lavare la plastica con un detergente delicato, asciugare e lasciare asciugare all'aria per una migliore adesione della vernice e delle decal. Accoppiare le parti da incollare, usare solamente "Revell plastic cement". Usare poco collante. Grattare la cromatura e la vernice nei punti da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli. Far seccare bene la vernice prima di continuare nell'assemblaggio. Ritagliare una per una le "decal" ed immergerle in acqua calda per circa 20 secondi. Applicare ogni "decal" nella posizione segnata e tamponare con della carta assorbente.

ESPAÑOL: ATENCIÓN: cuidadosamente leer la hoja de instrucciones antes del montaje. Cada pieza es numerada, considere la sucesión de las operaciones de montaje. Herramientas requeridas: cuchillo y lima para pulir y desbastar las piezas, banda de cinta, cinta adhesiva y pinzas para sujetar las piezas después de engancharlas. Lavar el plástico en solución detergente suave, aclarar y dejar que se seque a la vez para una mejor adhesión de la pintura y la decoración. Adaptar las piezas bien juntas antes de pegarlas. Usarmente utilizar pegamento plástico Revell. Usar el pegamento cuidadosamente y sin exceso. Limpiar el cromado y la pintura en la zona que ha de ser encolada. Pintar las piezas pequeñas primero en el soporte. Dejar que la pintura se seque totalmente antes de continuar el montaje. Cortar cada decoración una por una y sumergirla en agua caliente durante aproximadamente 20 segundos. Deslizar la decoración del papel en la posición marcada y fijarla suavemente con el papel absorbente.

Forme hergestellt und im Eigentum von Revell Plastica GmbH / Bünde
Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.
Mould produced by and the property of Revell Plastica GmbH / Bünde
Unlawful imitations will be subject to prosecution.

Forme produsse par et propriété de Revell Plastica GmbH / Bünde
Les contrefaçons seront poursuivies par voies légales.
Form vervaardigd door en eigendom van Revell Plastica GmbH / Bünde
Grechtmatige nabootelingen worden gerechtelijk vervolgd.



Kleber
 Glue
 A colle
 Lijm
 Lijm
 Incollante
 Kleber
 Legenda



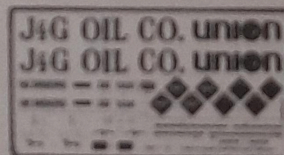
Nicht kleben
 Don't glue
 À ne pas coller
 Niet lijmen
 Incollare
 Non incollare
 No engaten



Anzahl der Arbeitsschritte
 Number of working steps
 Nombre de phases de travail
 Het aantal der bouwfaseringen
 Acta abstrament
 Numero di passaggi
 Numero de operaciones de trabajo



Waarschuwing
 Optener
 Precaución
 To reuse
 Waakt
 Precaution
 Opspan



Assistenza in Wasser instructions and drawings.
 Hilfe und apply sheets.
 Veuillez de appliquer les décals.
 Transfer in water over clean white or lightgreen.
 Blot with flat brushings.
 Immergere in acqua ed applicare decal.
 Remover y aplicar los calcomantes.



Abbildung zusammengehörender Teile.
 Drawn assembled.
 Vo assemble.
 Afbeelding van een geassembleerd onderdeel.
 Vista assemblata.
 Figure assemblées.
 Presentado montado.



Transparenzfolie
 Clear parts
 Pièces transparentes
 Transparencia onderdelen
 Gemiddeldste details
 Parte trasparenti
 Limpie las piezas



Chrom
 Chrom
 La chrome
 Chrom
 Au chromer
 Cromo



BLACK HOUSE GREY
 SWAT MAGNET 47
 SWAT HOUSE VEH
 SWAT MOTOR
 SWAT MOTOR
 DRIVE TURT SMOKE



BLAU
 BLAU 22
 BLAU
 BLAU
 BLAU
 BLAU



BLAU
 BLAU 22
 BLAU
 BLAU
 BLAU
 BLAU



BLAU
 SCHWARZ 202
 BLAU
 SCHWARZ
 SCHWARZ
 SCHWARZ



ALUMINIUM
 ALUMINIUM 20
 ALUMINIUM
 ALUMINIUM
 ALUMINIUM
 ALUMINIUM



ORANGE
 ORANGE 20
 ORANGE
 ORANGE
 ORANGE
 ORANGE



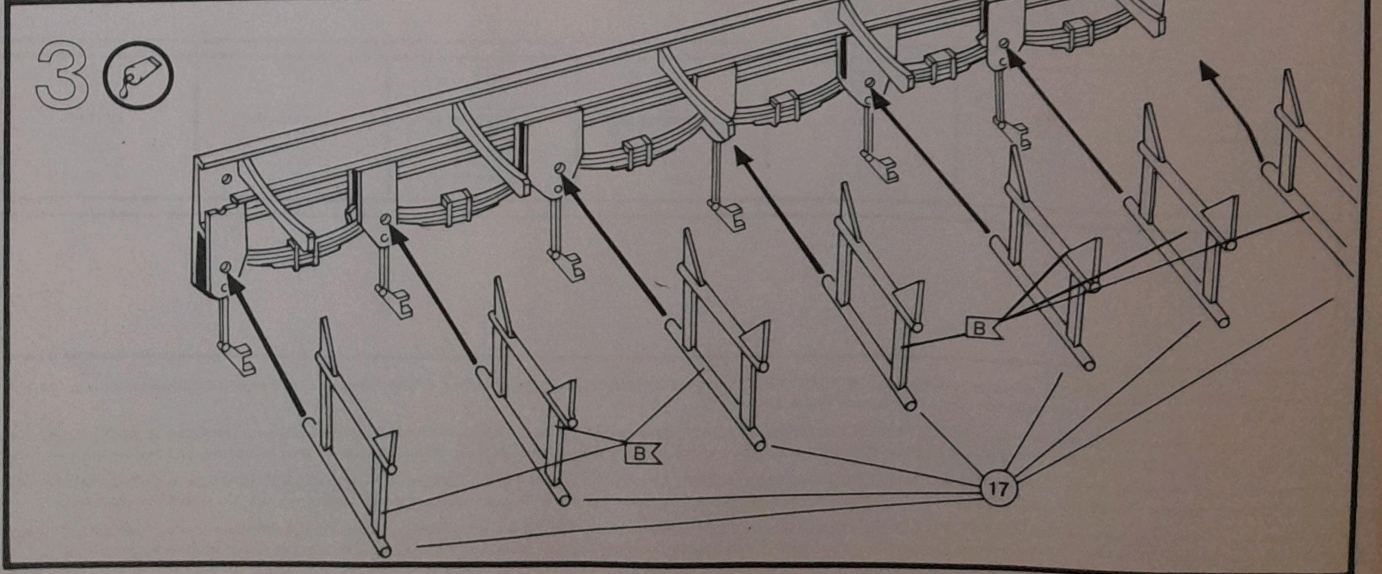
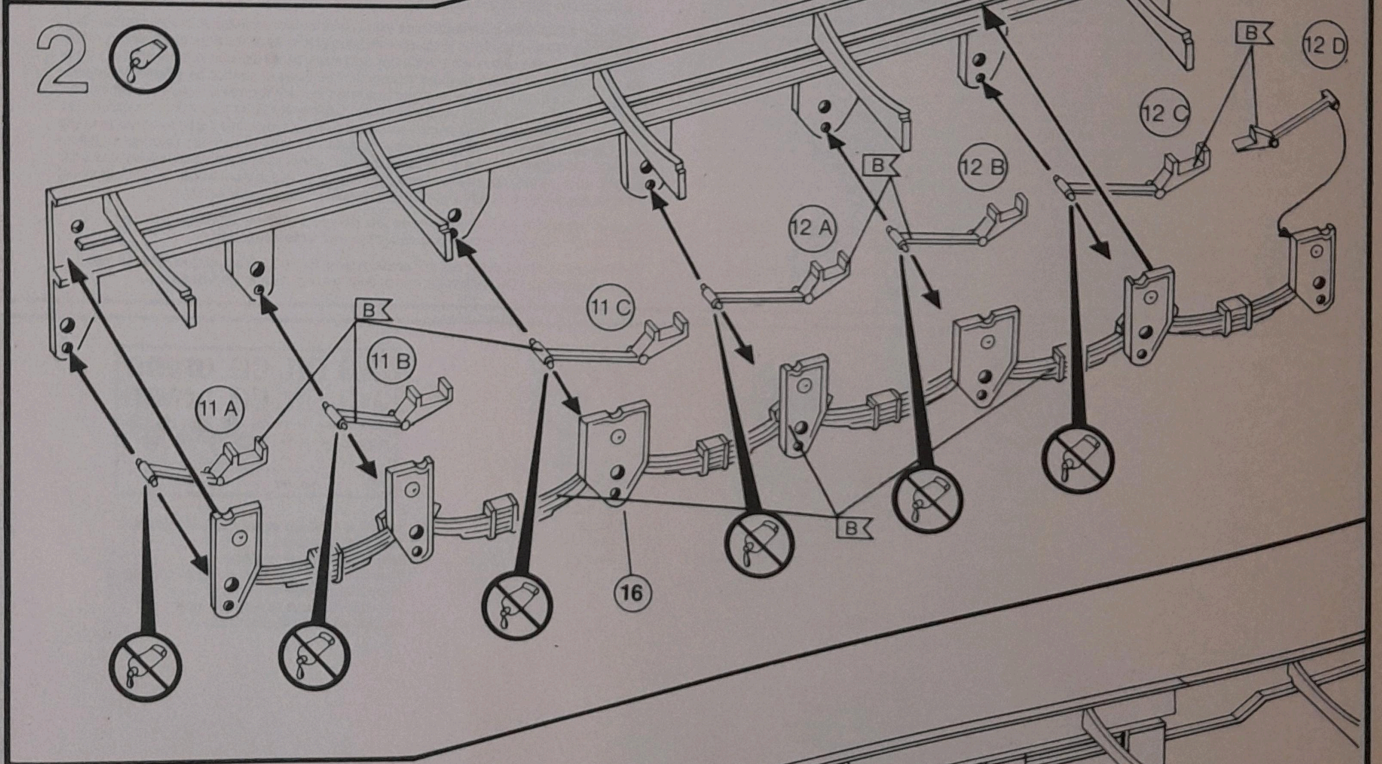
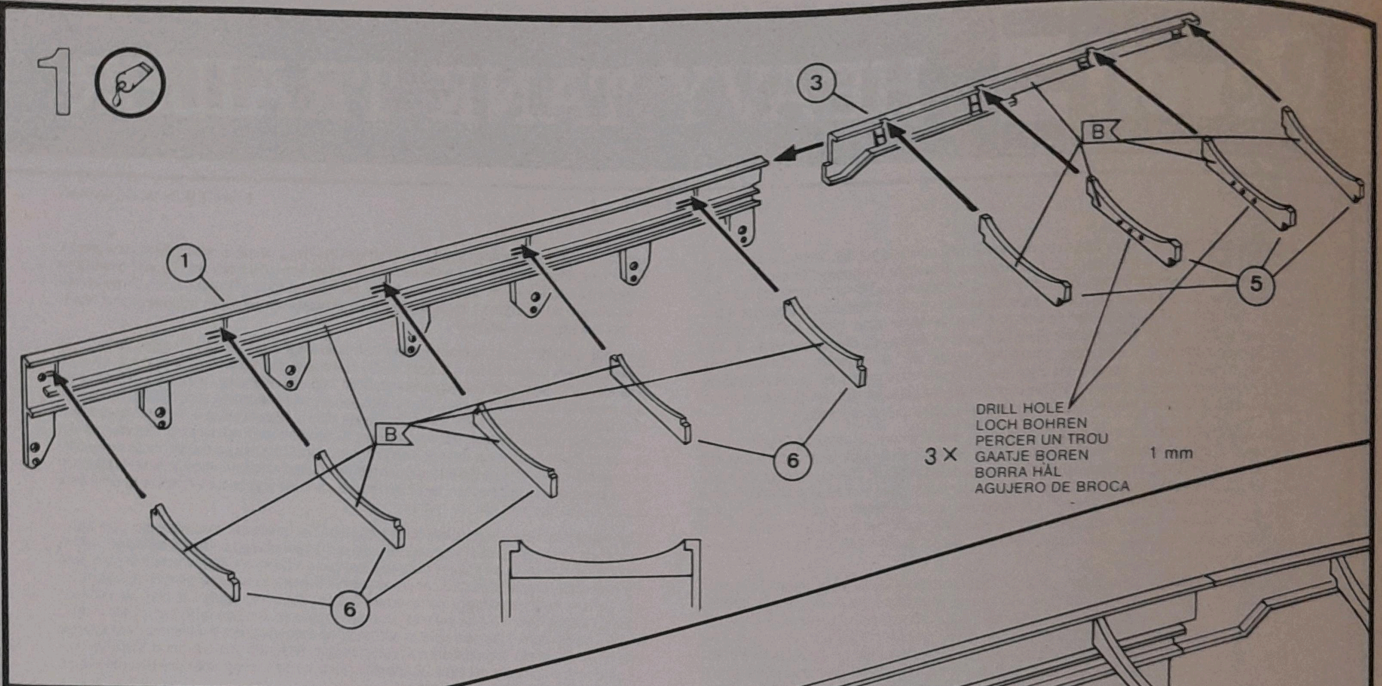
ROSB
 ROSB 20
 ROSB
 ROSB
 ROSB
 ROSB


Sollte es einmal vorkommen, daß ein Teil in Baupack fehlt, bitte an REVELL PLASTICS GMBH, Postfach 2609 + 2620, Abteilung X, 4980 Bünde, schreiben und die Bauanleitung, auf der das fehlende Teil angekreuzt ist, mitschicken, sonst können wir keinen Ersatz leisten.

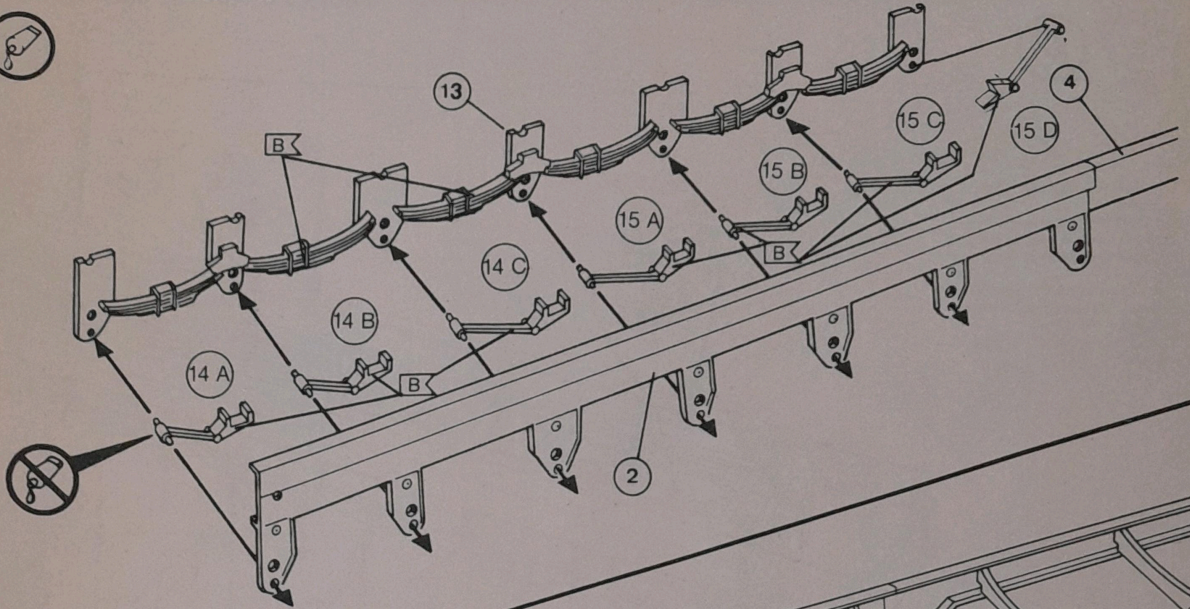
Should you find any missing parts, please write to REVELL PLASTICS GMBH, 2609 + 2620, department X, D-4980 Bünde, W. Germany, and we will send you these as quickly as possible with our compliments. Please indicate clearly with a cross on the instruction leaflet, which pieces are missing. Always remember to write your name and address clearly and in full.


Zou het voorkomen, dat er een deel in de bouwdoos ontbreekt, kunt u schrijven naar REVELL PLASTICS GMBH, Postbus 2609 + 2620, Afdeling X, D-4980 Bünde. De bouwdoosbeschrijving waarop het ontbrekende deel aangekruist is, bijsluilen, anders kunnen wij u dit onderdeel niet vergoeden. Vergeet vooral niet Uw naam en adres duidelijk te vermelden.

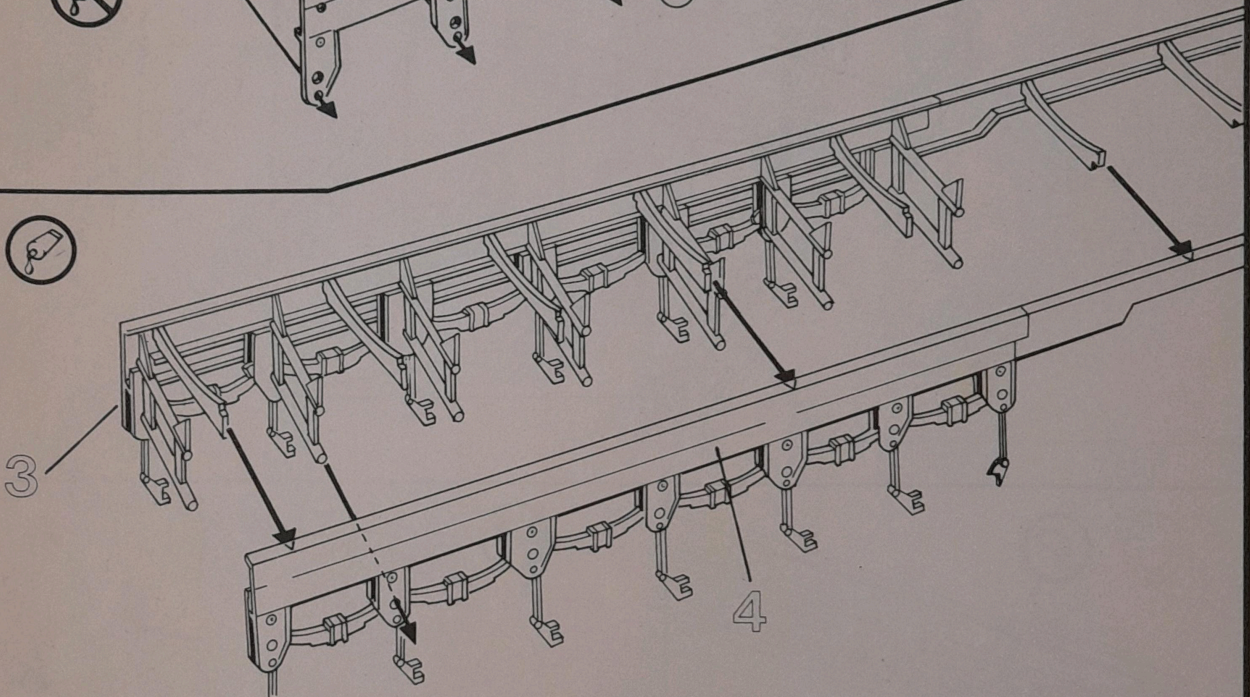
Pour toute pièce manquante, écrivez à REVELL PLASTICS GMBH, Postbus 2609 + 2620, département X, D-4980 Bünde, et cet élément vous sera aussitôt envoyé et ce, gratuitement. Surtout, s'il faut dans ce cas de marquer d'une croix la pièce manquante sur la feuille d'instruction du modèle choisi. Veuillez surtout pas d'écrire clairement votre nom et adresse.




4 

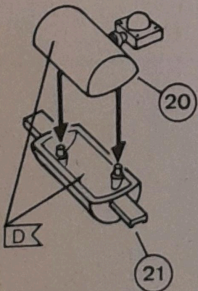



5 



6 

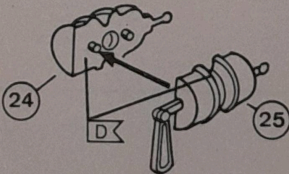
3X



7 

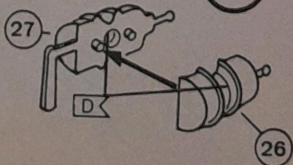
a


6X

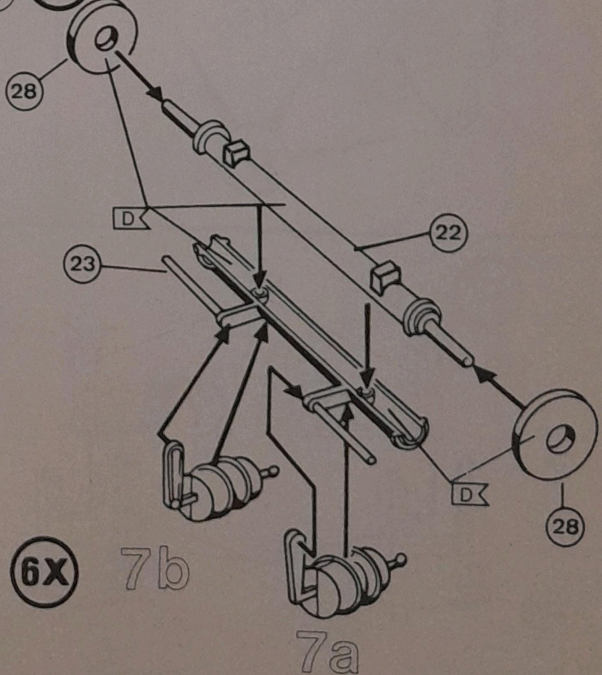


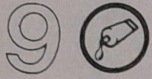
b

6X

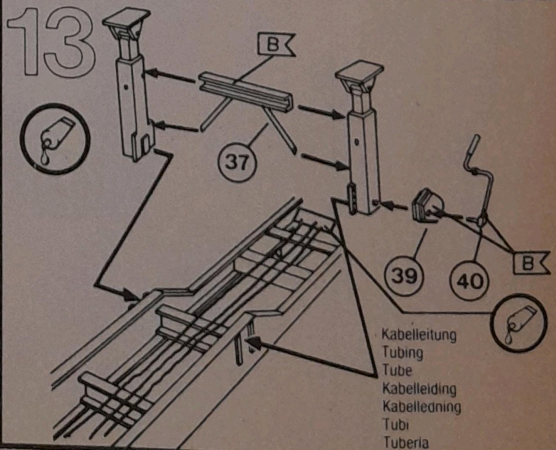
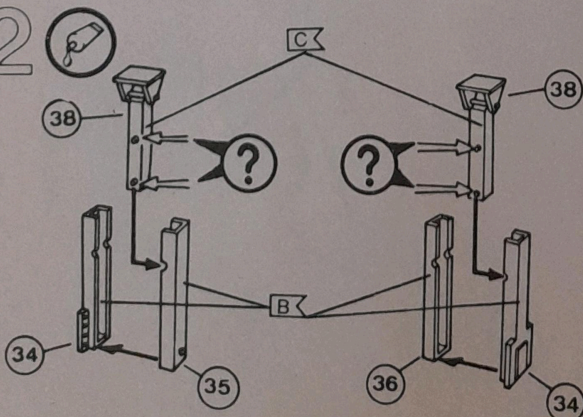
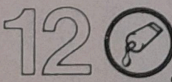
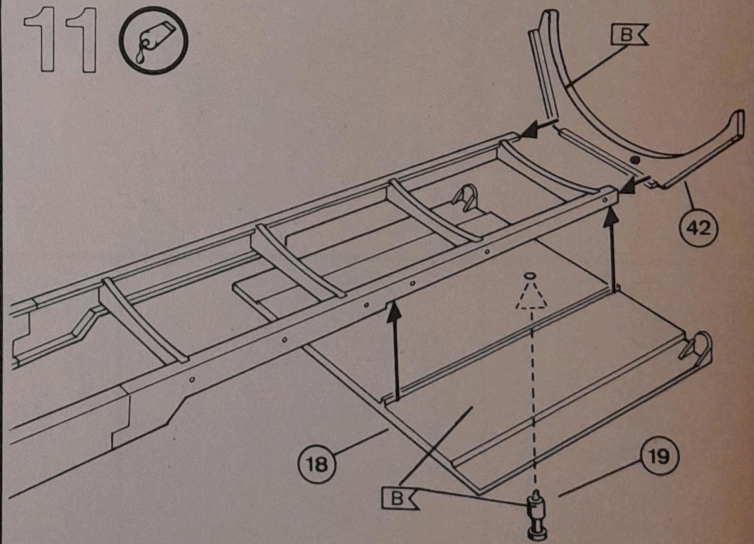
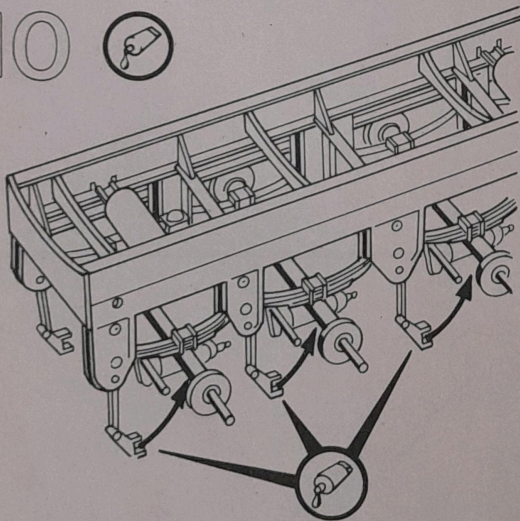
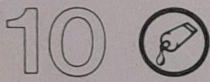
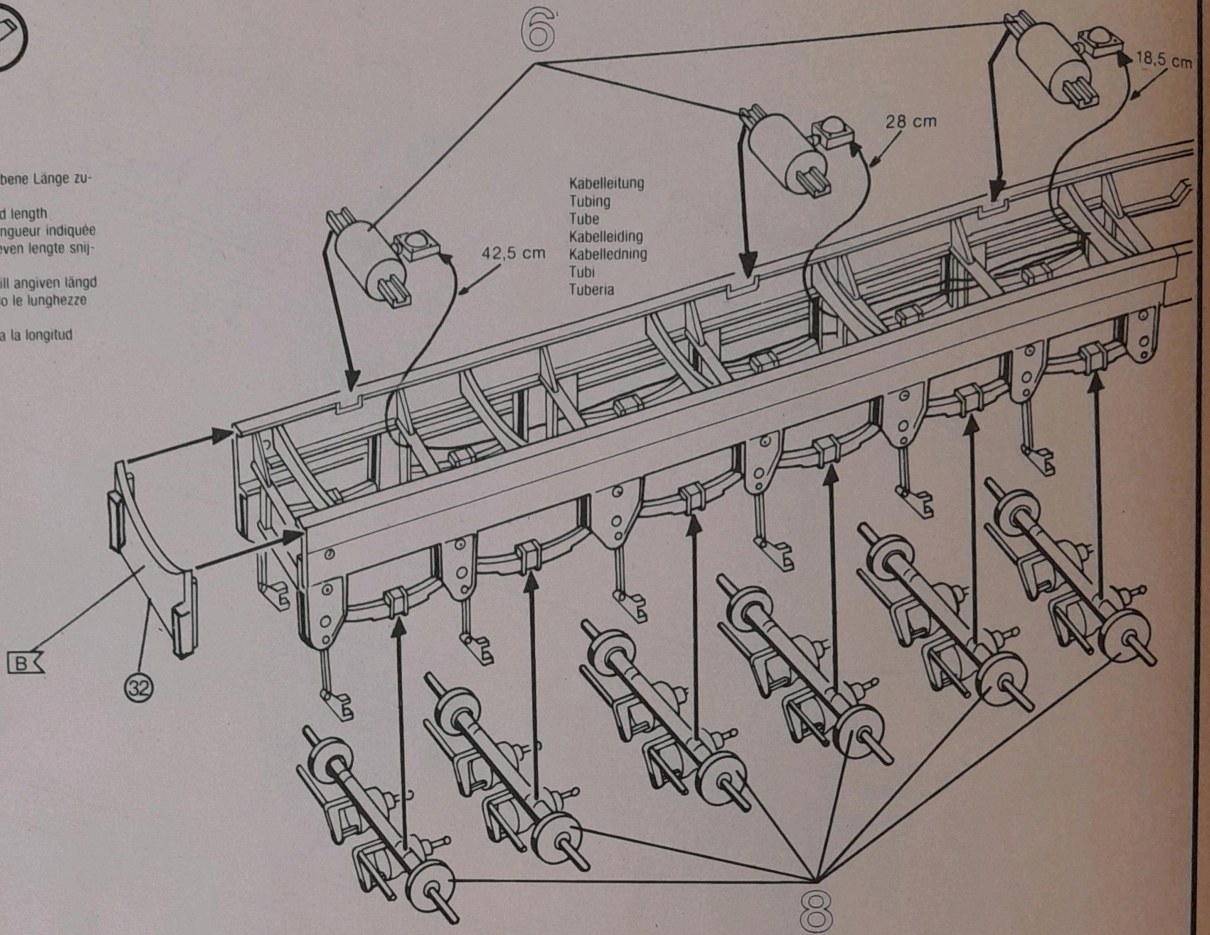


8 

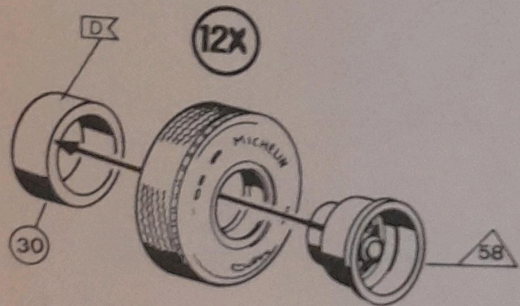




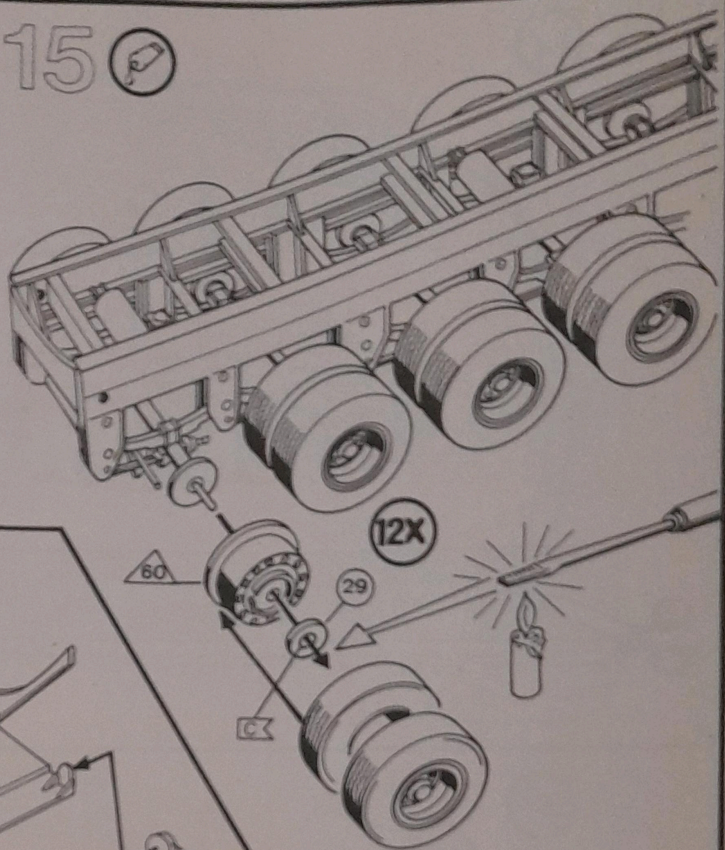
Leitungen auf angegebene Länge zu-
schneiden
Cut tubing to indicated length
Couper le tube à la longueur indiquée
Leidingen op aangegeven lengte snij-
den
Skär av ledningarna till angiven längd
Tagliare i tubi secondo le lunghezze
indicate
Cortar la tuberia hasta la longitud
indicada



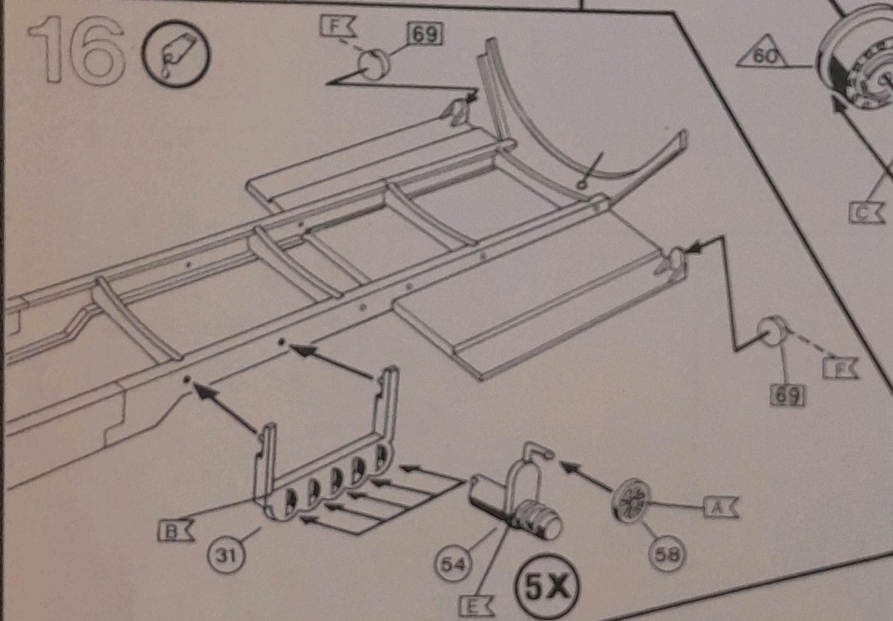
14



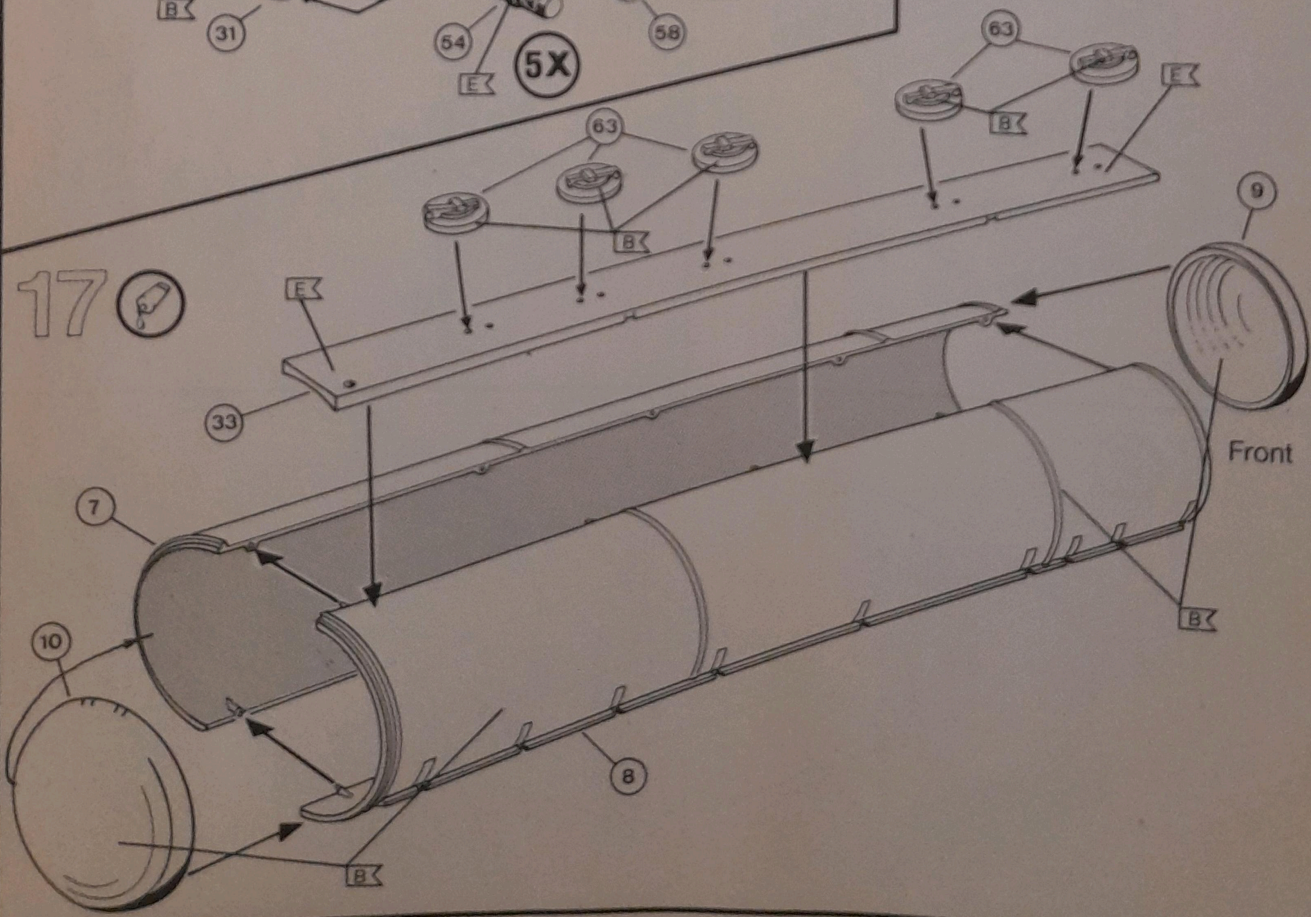
15




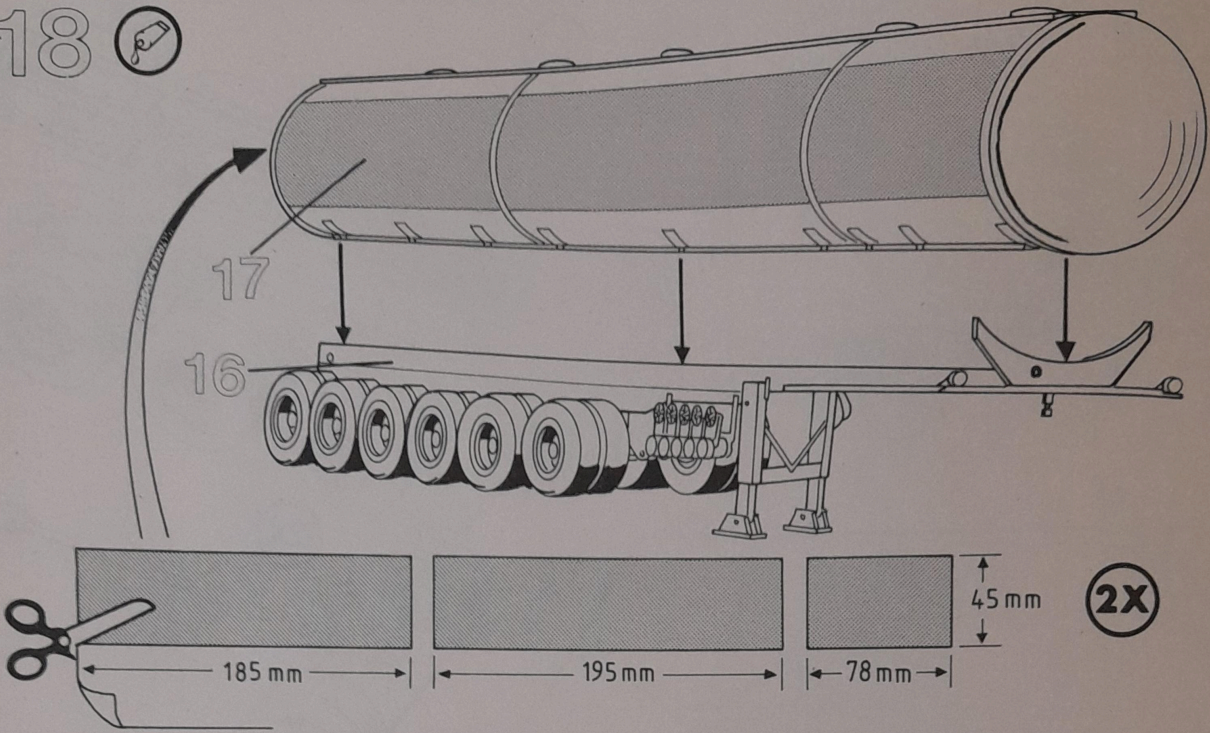
16




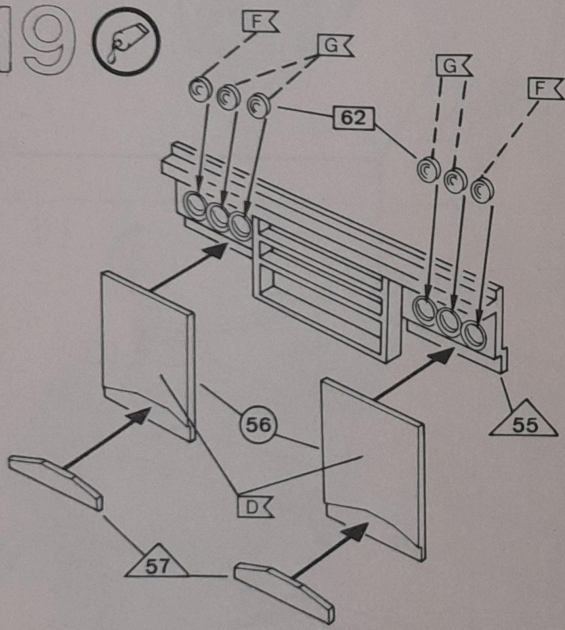
17




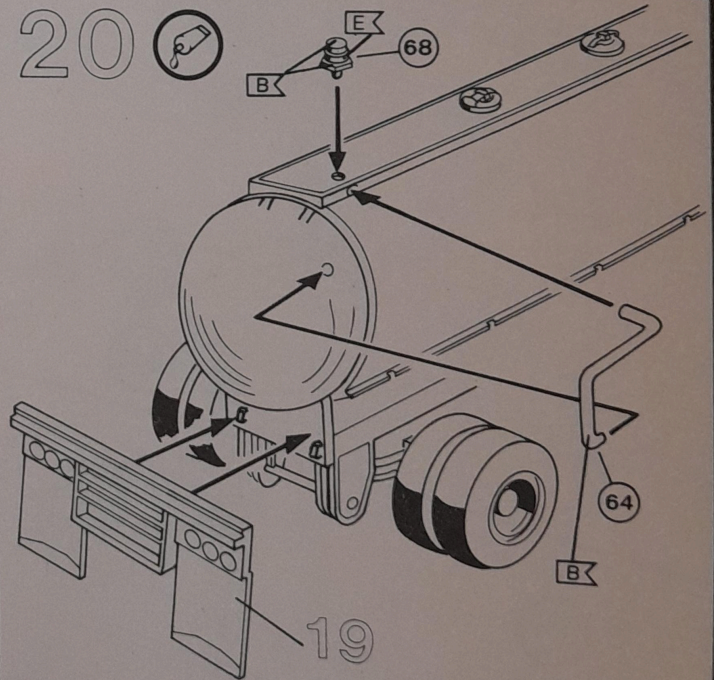
18 




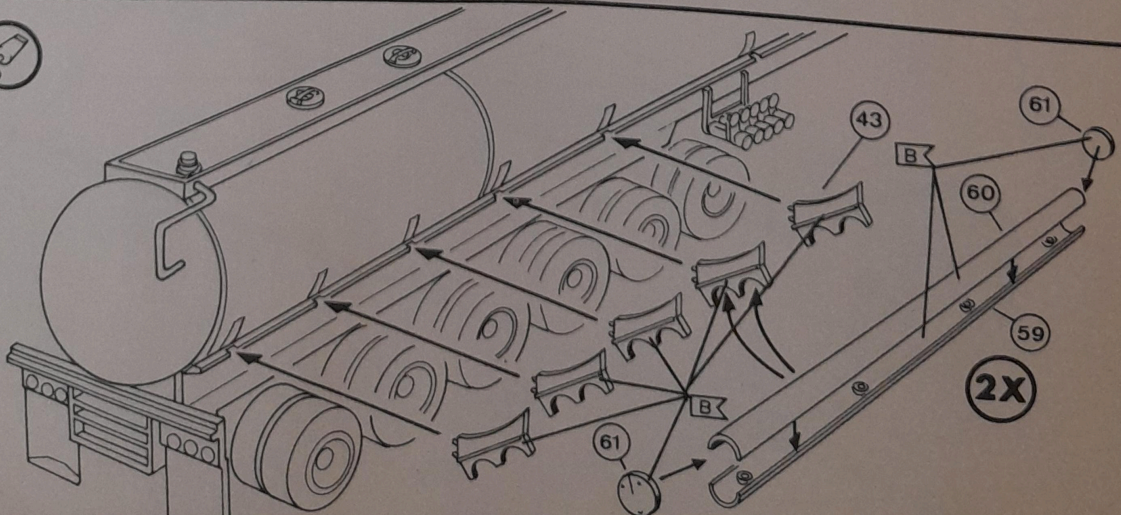
19 



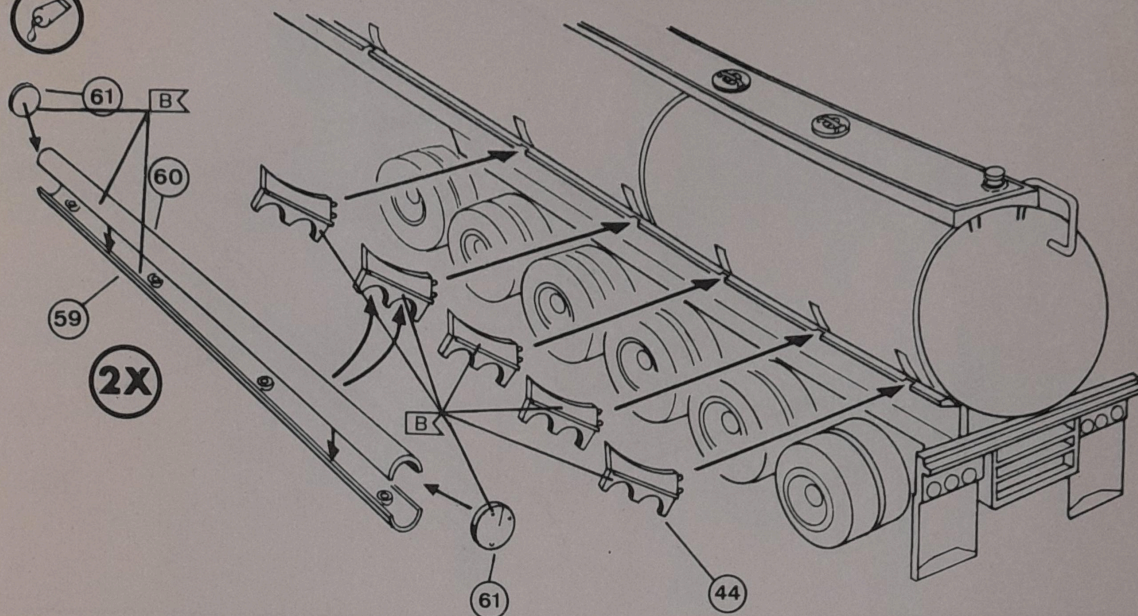
20 



21 

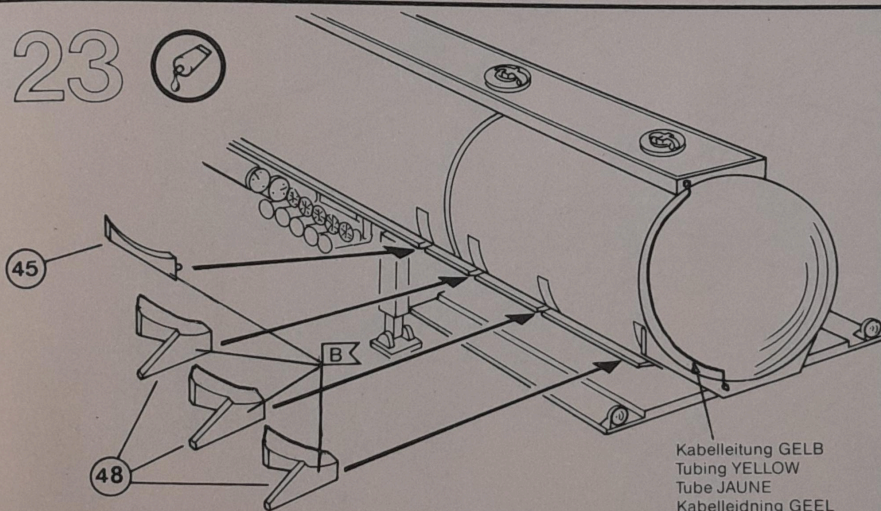


22



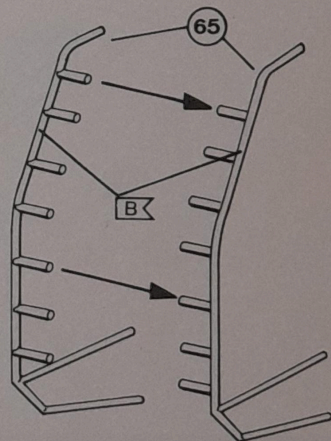
2X

23

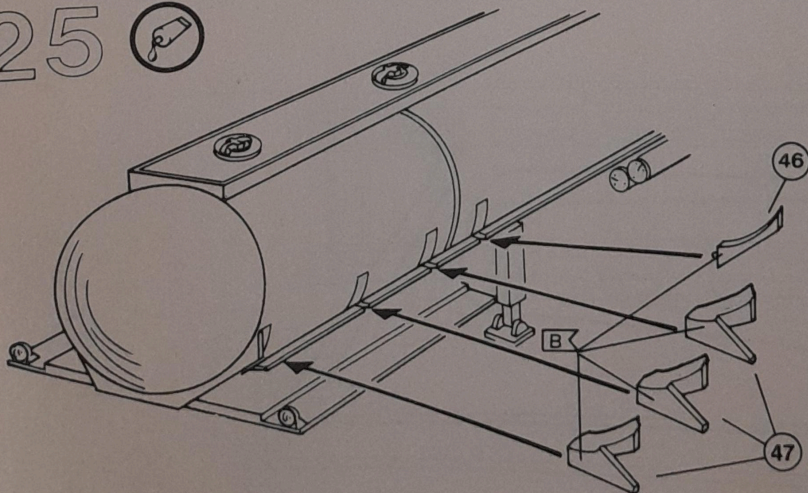


Kabelleitung GELB
 Tubing YELLOW
 Tube JAUNE
 Kabelleidning GEEL
 Kabelledning GUL
 Tubi GIALLO
 Tuberia AMARILLA

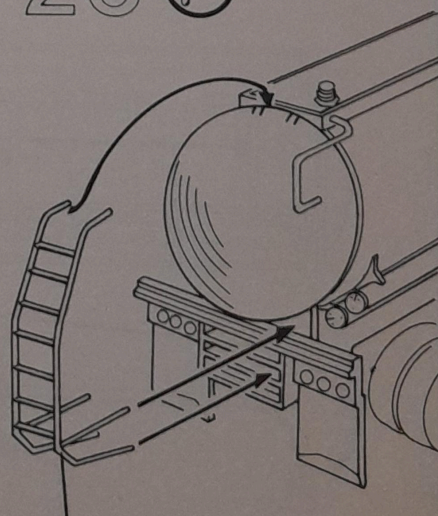
24



25

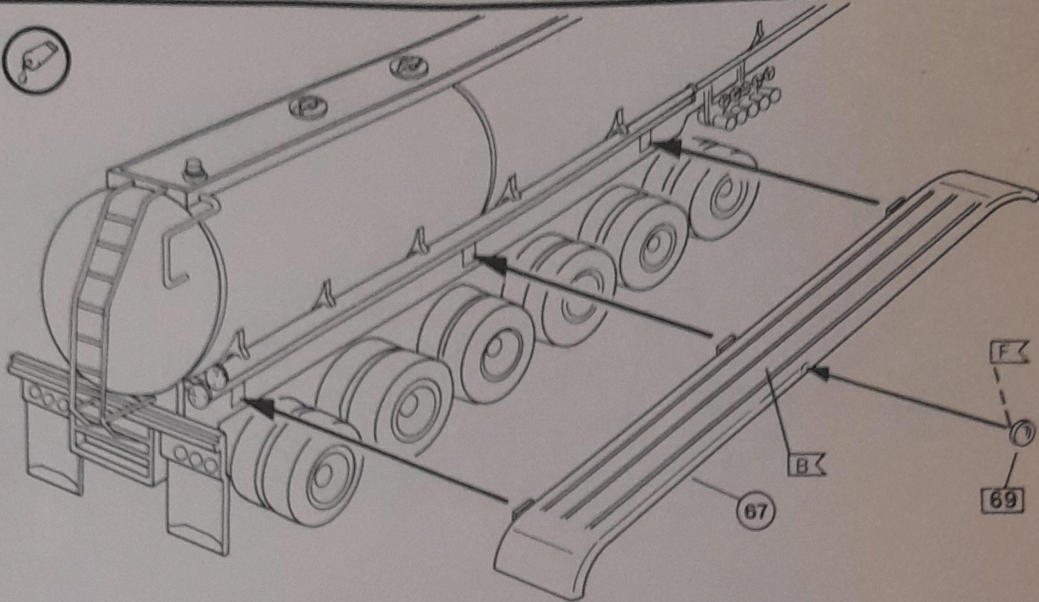


26

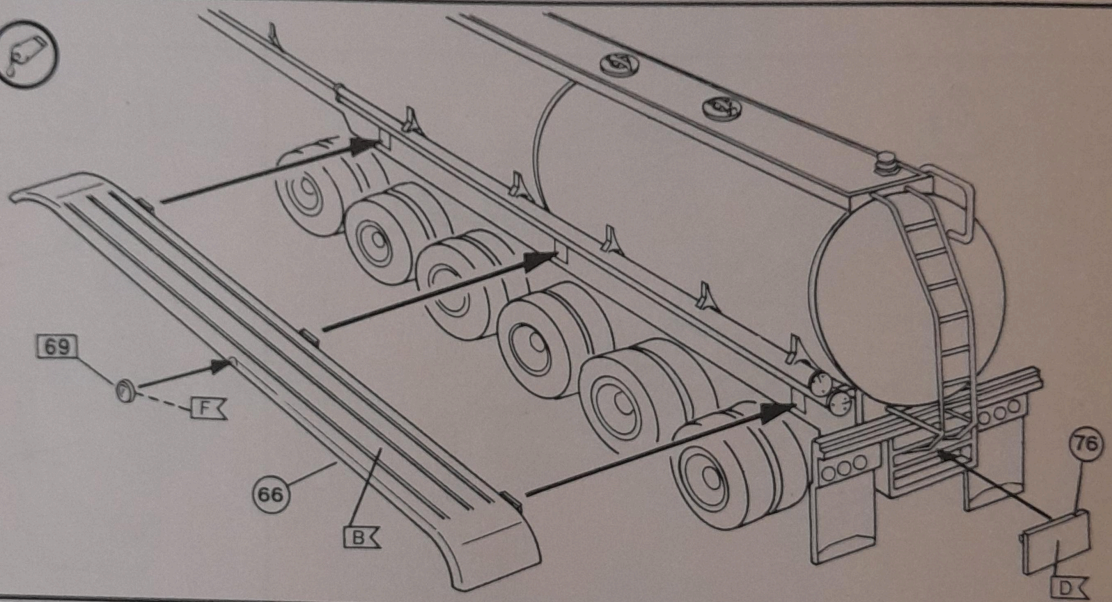


24

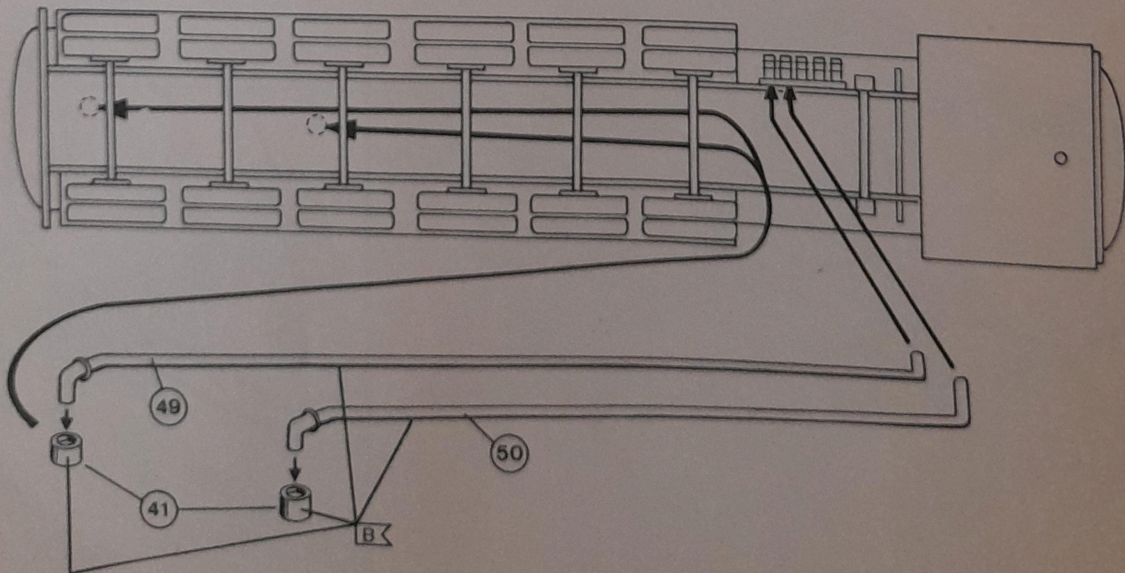
27



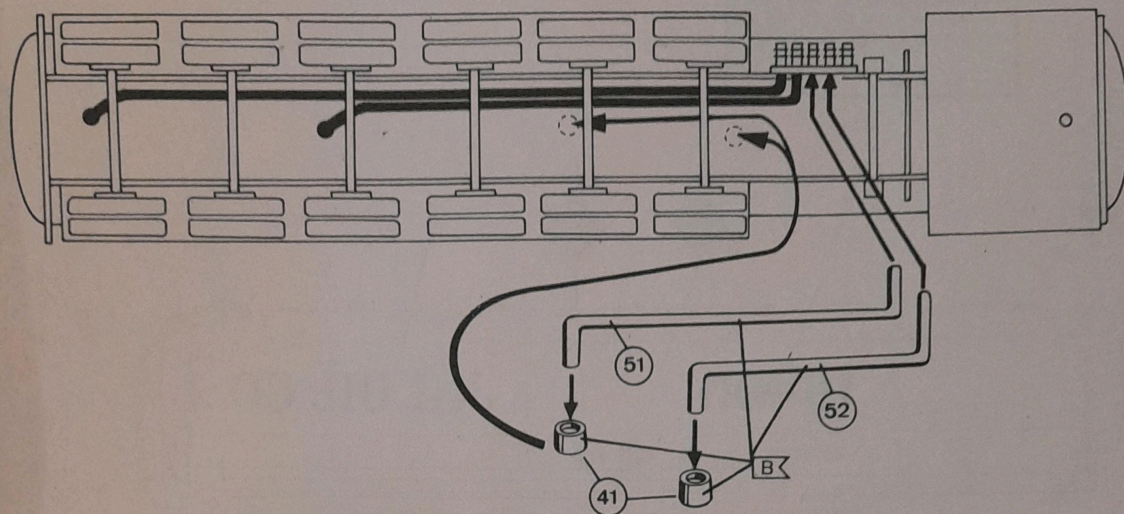
28



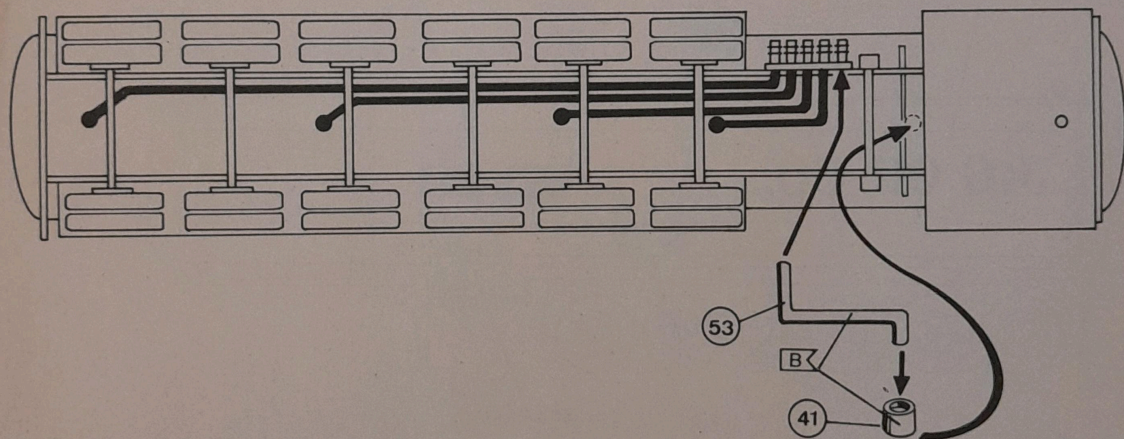
29



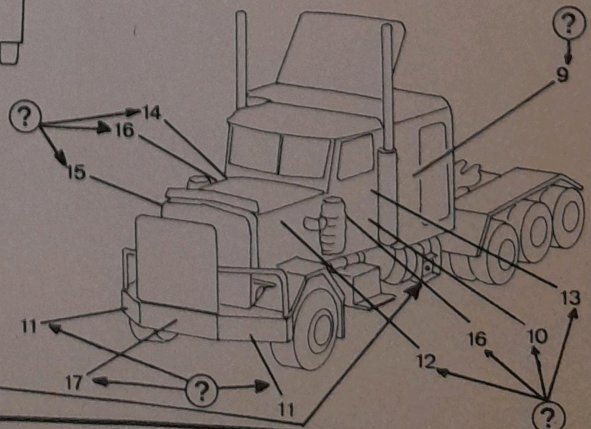
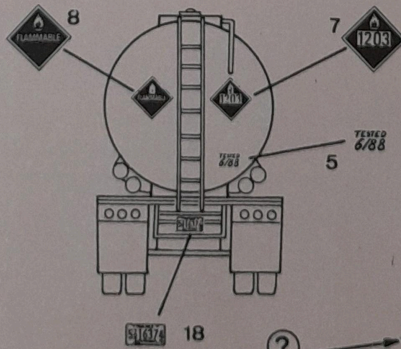
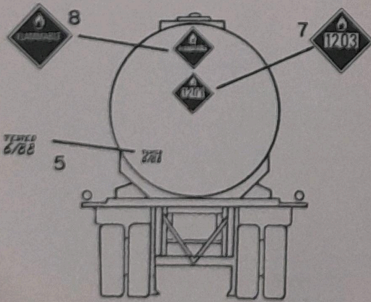
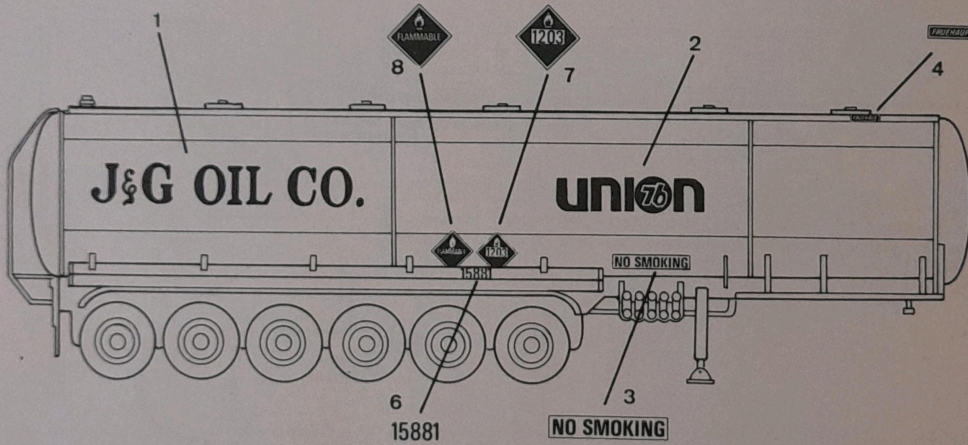
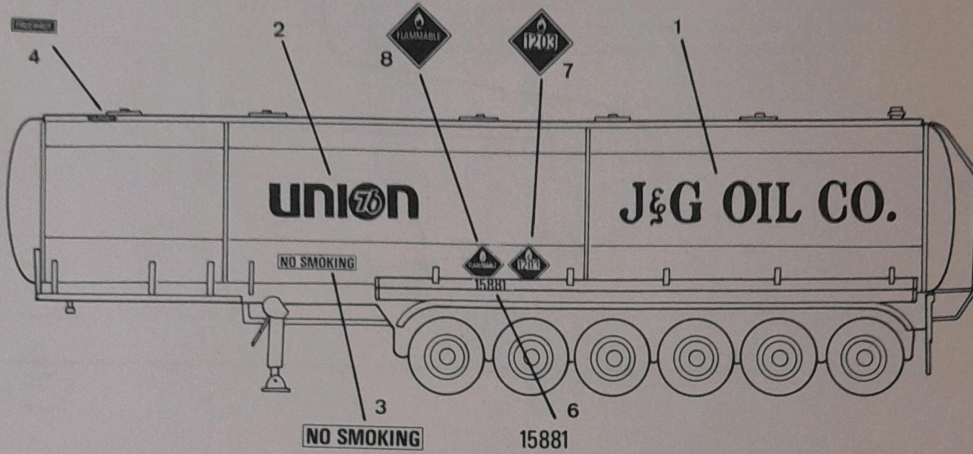
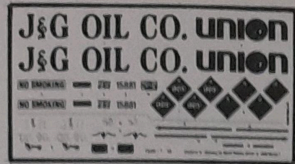
30



31



32



NOT INCLUDED
 NICHT ENTHALTEN
 NE PAS INCLUS
 NIET AANWEZIG
 INTE INNE HALLA
 NON CONTENERE
 NO CONTENER

